



Vil du med ud i det blå?

HAVNERINGEN THE HARBOUR CIRCLE

Havneringen er den nye gangsti, løbe og cykelrute langs Københavns Havn. Havneringen strækker sig fra Nyhavn i nord til Slusen i syd og binder havnen sammen med tre cykel- og gangbroer: Cirkelbroen, Bryggebroen og Slusen.

The Harbour Circle is a combined walking, running and cycling route along the Copenhagen Harbour waterfront. The route stretches along both sides of the harbour from Nyhavn Canal in the north to Sluseløbet in the south and is interconnected by three cycling and footbridges: Cirkelbroen, Bryggebroen and Slusen.

Ruten er 13 km lang, men kan også opleves i mindre ruter af fx 2, 4 eller 7 km. Den fører dig gennem smuk natur, historiske attraktioner, hverdagsliv og skjulte områder, hvor nye bydele skyder op.

The total length of the Harbour Circle route is 13 km. You can also experience the route along 4, 7 and 2km subsections. The route guides you through regenerated docklands with vibrant urban life and past the city's landmark waterside attractions.

HAVNEBUSSE WATER BUSES

Linjerne 991 og 992 sejler efter fartplanen

Water buses 991 and 992 will operate according to the weekday schedule.

Linje 993 (Nettobådene) sejler i pendulsejlad mellem Nyhavn, Papiroen og Operaen.

Water bus 993 (Nettobådene) will operate a shuttle service between Nyhavn, Papiroen and the Opera House.

Se fartplan på havnebusstopstederne og på www.rejseplanen.dk
Check the schedule at the waterbus stops and on www.rejseplanen.dk



TAG PÅ OPLEVELSE PÅ HAVNERINGEN DISCOVER COPENHAGEN'S HARBOUR CIRCLE

Havneringen er 13 km fyldt med fantastiske oplevelser.
The Harbour Circle offers 13 km of waterside experiences.

Havneringen er storslået arkitektur og hjemmebyggede husbåde, badeture og afslapning langs vandet. Her er fyldt med kontraster, alt det der gør København til levende storby.

Along the Harbour Circle you'll find landmark architecture, rickety houseboats, harbour baths and waterside living. It's an area of great contrast, allowing you to explore everything that makes Copenhagen such a liveable city.

Havneringen er symbol København som en by i konstant udvikling - og et helt unikt blåt byrum midt i storbyen!

The Harbour Circle lets you experience a port city in dynamic development - a unique waterside adventure in the heart of the city.

NYHAVN

Nyhavn hed oprindeligt Den Nye Havn og stammer tilbage fra 1673, hvor skibe fra hele verden lagde til kaj. I dag er Nyhavn kendt for sine historiske huse, smukke skibe og skonnerter, restauranter og livet på kajen.
The name Nyhavn means 'New Harbour'. Dating back to 1673, the canal was originally a port of call for ships from around the world. Today, Nyhavn is known for its canalside houses, vintage schooners and lively restaurants.

CHRISTIANS BRYGGE

Nyhavn hed oprindeligt Den Nye Havn og stammer tilbage fra 1673, hvor skibe fra hele verden lagde til kaj. I dag er Nyhavn kendt for sine historiske huse, smukke skibe og skonnerter, restauranter og livet på kajen.
The name Nyhavn means 'New Harbour'. Dating back to 1673, the canal was originally a port of call for ships from around the world. Today, Nyhavn is known for its canalside houses, vintage schooners and lively restaurants.

KALVEBOD BRYGGE

Kalvebod Brygge var helt frem til 1964 tæt forbundet med lastning og losning af kul og koks. I dag er den tunge industri væk og du kan komme helt tæt på havnen fra 'Bølgen', der smyer sig langs havnekanten.
Until 1964, the wharf was a hub for the loading and unloading of coal and coke. Today, heavy industry has been replaced by 'Bølgen', a wave-shaped promenade that snakes along the waterfront.

HAVNEHOLMEN

Fra 1958 til 1999 husede havneholmen byens fisketorv. Fra Havneholmen kan du tage turen over Bryggebroen til Islands Brygge. Er du på cykel, så tag en tur ned ad den luftige cykelsti, 'Cykelslangen'.
Between 1958 and 1999, this dockland was home to the city's fish market. From here you can now ride across the harbour bridge to Islands Brygge or try the elevated bike lane 'Cykelslangen' (The Bicycle Snake/Tube).

ENGHAVE BRYGGE

Enghave Brygge har siden 1920 været synonym med H.C. Ørsted Værket. I dag kan du opleve den maritime industrihistorie på DieselHouse, og områdets transformation fra industrihavn til et nyt byområde i havnen.
Home to one of the city's classic power stations (H. C. Ørstedsværket) since 1920, the area is currently undergoing rapid urban rejuvenation. Here you can also experience maritime industrial history at DieselHouse.

SLUSEHOLMEN

Sluseholmen og Teglholmen blev skabt gennem opfyldninger i vandet og var industriområde indtil slutningen af sidste årtusinde. I dag er det en helt ny bydel med små kanaler, havnebad og husbådehavn.
This dockland was originally the result of landfill and home to many industries until around 2000. Today, a whole new canal district is emerging with waterside homes, houseboats and a harbour bath.

TEGLHOLMEN

SLUSEHOLMEN

SLUSEN

ENGHAVE BRYGGE

NOKKEN

AMAGER FÆLLED

HAVNEHOLMEN

KALVEBOD BRYGGE

CHRISTIANS BRYGGE

GAMMELHOLM

NYHAVN

HOLMEN OG PAPIRØEN

CHRISTIANSHAVN

ISLANDS BRYGGE

HOLMEN OG PAPIRØEN

Holmen var i 300 år hjemsted for den danske flåde, men huser i dag Operahuset og byens kreative institutioner. Papiroens industrihaller er lige nu ramme for street food, gallerier og kreative virksomheder.
For 300 years, Holmen has been the home of the Danish Navy, now joined by the Opera House and many of the city's creative academies. Papiroen (Paper Island) is a temporary creative hub with street food and a science centre.

CHRISTIANSHAVN

Christianshavn er anlagt på et lavvandet område i 1600-tallet og er i dag velbesøgt på grund af de smukke kanaler, velbevarede huse, Fristaden Christiania, Dansk Arkitektur Center og Nordatlantisk Brygge.
This old merchant district from the 1600s is a popular destination due to its languid canals, townhouses, the freetown of Christiania, the Danish Architecture Centre and the North Atlantic House.

ISLANDS BRYGGE

Islands Brygge var op gennem det 20. århundrede præget af tung industri og fabrikker. I dag er det en lille oase midt i byen, med havneparken skabt af Bryggens beboere, havnebadet og kulturhuset på kajen.
In the 20th century, this wharf area was home to heavy industry. Today, it is a lively urban district with a resident-run harbour bath and a waterside park and cultural centre.

NOKKEN

Nokken er et selvbyggeri områdede etableret af fiskere i forbindelse med den store boligmangel i 1930'erne. Hæforeningen Nokken er med sine mange selvbyggede huse en lille oase midt i storbyen København.
This small off-the-grid community was originally established by fishermen during the 1930s housing crisis. Today, the simple shacks and woodland gardens offer a small oasis just a short trip from the city.

AMAGERFÆLLED

Amager Fælled blev tidligere brugt til militær skydebane. Området er i dag et stykke unik natur og en del af Naturpark Amager, hvor man kan samle urter og bær, få kilometer fra Københavns Rådhusplads.
Formerly an artillery firing range, the area is today a vast open nature reserve, called Naturpark Amager, where you can forage for wild herbs and berries along bike tracks a couple of kilometres from downtown.

SLUSEN

Slusen og sluseanlægget er opført 1901-03 for at begrænse strømmen i Københavns Havn. I dag forbinder det Amager og Sydhavnen for cyklende og gående, med den smukkeste udsigt til byen og dens tårne.
The harbour sluice was constructed in 1901-03 to prevent flooding. Today, the sluice also connects the two sides of the harbour, allowing cyclists and pedestrians to cross and enjoy magnificent views to the city's towers and dockland homes.



- 1 HAVNERINGEN - Information og festområde
- 2 HAVNERINGEN - Cykellob hele dagen
- 3 KARMA KAJEN - Cykelkoncert og Karma DJ
- 4 KAJAK REPUBLIC - Havkajakture
- 5 RUNNING COPENHAGEN - Social løbetur
- 6 MILJØPUNKT INDRE BY - CHRISTIANSHAVN - Grøn Cykeltur
- 7 COPENHAGEN BICYCLES - The Danish Experience on The Harbour Circle
- 8 BLOX - FÆSTNINGENS MATERIELGÅRD - Åben gård og udstilling
- 9 DEN SORTE DIAMANT - Arkitektur og gratis udstilling
- 10 CPH. PHOTO FESTIVAL OG KBH. MUSEUM - Havnen før og nu fotoudstilling
- 11 VESTERBRO LOKALUDVALG - Fra Havneringen til Vesterbro
- 12 VESTERBRO LOKALUDVALG - Oplev Vesterbro og vandkanten
- 13 DIESELHOUSE - Dieselmotorer og havnens industrihistorie
- 14 KGS. ENGHAVE LOKALUDVALG - Oplev Sydhavnen på cykel
- 15 ORESUNDSMILJØSKOLEN - Fiskeri på Slusen
- 16 NATURPARK AMAGER - Lav naturpesto og bag pandekager på bål
- 17 H/F NOKKEN - Kolonihavestemming
- 18 KULTURHUSET ISLANDS BRYGGE - Musik og børneteater
- 19 SVØMMEKLUBBEN KVIK KASTRUP - Svømning i havnebadet
- 20 FORENINGEN VILD MED AMAGER - Guidede gåture på Holmen og Papiroen.
- 21 DANSK ARKITEKTUR CENTER - Oplev 52 byer verden over
- 22 DANSK ARKITEKTUR CENTER - Se Havneringen fra vandsiden
- 23 DANSK ARKITEKTUR CENTER - Oplev Havneringen på cykel
- 24 NORDATLANTISK BRYGGE - Nordatlanten midt i København
- 25 DE FORENEDE SEJLSKIBE - Hop ombord på en skonnert
- 26 ADMIRAL HOTEL - Strygere, østers og bobler
- 27 THE STANDARD - Frokost med udsigt til vandet
- 28 DANHOSTEL - Taco og salsa ved Langebro
- 29 CPH ISLAND HOTEL - Harbourburger i vandkanten
- 30 CPH STREET FOOD - Cph Street Food på havnen

EN PAUSE PÅ RUTEN

HOLD DIG OPDATERET MED
AKTIVITETER PÅ HAVNERINGEN

STAY UPDATED ON ACTIVITIES ALONG
THE HARBOUR CIRCLE

www.havneringen.dk



